

# 播种与收获


# SOWING AND REAPING





“你是蒙爱的今年神的祝福  
必追着你跑。”

**“God Loves you; the blessing of the  
Lord shall chase after you this year.”**



## 阿摩司书 AMOS 9:13

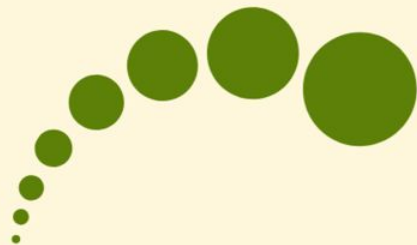
耶和華說：日子將到，耕種的必接續收割的；踹葡萄的必接續撒種的；大山要滴下甜酒；小山都必流奶。

**“The days are coming,” declares the Lord, “when the reaper will be overtaken by the plowman and the planter by the one treading grapes. New wine will drip from the mountains and flow from all the hills,**



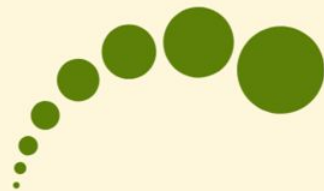
# I. 播种和收割

## SOWING AND REAPING





II. 我们必须播种，而且要多播种  
WE MUST SOW AND SOW MUCH



## 馬太福音 MATTHEW 13:18-23

**18** 所以，你們當聽這撒種的比喻。**19** 凡聽見天國道理不明白的，那惡者就來，把所撒在他心裡的奪了去；這就是撒在路旁的了。**20** 撒在石頭地上的，就是人聽了道，當下歡喜領受，

**18 Listen then to what the parable of the sower means: 19 When anyone hears the message about the kingdom and does not understand it, the evil one comes and snatches away what was sown in their heart. This is the seed sown along the path. 20 The seed falling on rocky ground refers to someone who hears the word and at once receives it with joy.**

## 馬太福音 MATTHEW 13:18-23

**21**只因心裡沒有根，不過是暫時的，及至為道遭了患難，或是受了逼迫，立刻就跌倒了。**22**撒在荊棘裡的，就是人聽了道，後來有世上的思慮、錢財的迷惑把道擠住了，不能結實。**23**撒在好地上的，就是人聽道明白了，後來結實，有一百倍的，有六十倍的，有三十倍的。

**21** But since they have no root, they last only a short time. When trouble or persecution comes because of the word, they quickly fall away. **22** The seed falling among the thorns refers to someone who hears the word, but the worries of this life and the deceitfulness of wealth choke the word, making it unfruitful. **23** But the seed falling on good soil refers to someone who hears the word and understands it. This is the one who produces a crop, yielding a hundred, sixty or thirty times what was sown.



哥林多後書 2 CORINTHIANS 9:6

少種的少收，多種的多收，  
這話是真的。

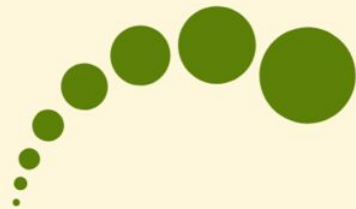
**Remember this: Whoever sows sparingly  
will also reap sparingly, and whoever sows  
generously will also reap generously.**







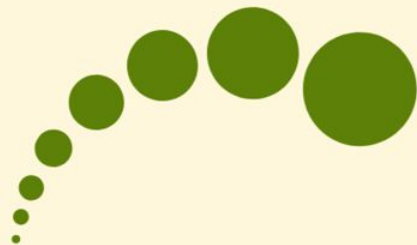
III. 不撒种就没有收获  
**THERE IS NO REAPING  
WITHOUT SOWING**





## IV. 成为带下改变的种子

### BE THE SEED OF CHANGE



## 約翰福音 JOHN 12:24-26

**24** 我實實在在的告訴你們，一粒麥子不落在地裡死了，仍舊是一粒，若是死了，就結出許多子粒來。**25** 愛惜自己生命的，就失喪生命；在這世上恨惡自己生命的，就要保守生命到永生。**26** 若有人服事我，就當跟從我；我在那裡，服事我的人也要在那裡；若有人服事我，我父必尊重他。

**Very truly I tell you, unless a kernel of wheat falls to the ground and dies, it remains only a single seed. But if it dies, it produces many seeds. 25 Anyone who loves their life will lose it, while anyone who hates their life in this world will keep it for eternal life. 26 Whoever serves me must follow me; and where I am, my servant also will be. My Father will honor the one who serves me.**

## 瑪拉基書 MALACHI 3:17-18

**17** 萬軍之耶和華說：在我所定的日子，他們必屬我，特特歸我。我必憐恤他們，如同人憐恤服事自己的兒子。**18** 那時你們必歸回，將善人和惡人，事奉神的和不事奉神的，分別出來。

**17** “On the day when I act,” says the Lord Almighty, “they will be my treasured possession. I will spare them, just as a father has compassion and spares his son who serves him. **18** And you will again see the distinction between the righteous and the wicked, between those who serve God and those who do not.

## 瑪拉基書 MALACHI 4:1-2

1萬軍之耶和華說：那日臨近，勢如燒著的火爐，凡狂傲的和行惡的必如碎秸，在那日必被燒盡，根本枝條一無存留。2但向你們敬畏我名的人必有公義的日頭出現，其光線（原文是翅膀）有醫治之能。你們必出來跳躍如圈裡的肥犢。

1 "Surely the day is coming; it will burn like a furnace. All the arrogant and every evildoer will be stubble, and the day that is coming will set them on fire," says the Lord Almighty. "Not a root or a branch will be left to them. 2 But for you who revere my name, the sun of righteousness will rise with healing in its rays. And you will go out and frolic like well-fed calves.

# 一粒麥子

UNLESS A SEED

詞、曲、主領：林婉容  
English Lyrics: Steven Ngai

# MEMORY VERSE

## 約翰福音 John 12:24-25

**24** 我實實在在的告訴你們，一粒麥子不落在地裡死了，仍舊是一粒，若是死了，就結出許多子粒來。**25** 愛惜自己生命的，就失喪生命；在這世上恨惡自己生命的，就要保守生命到永生。

**24** Very truly I tell you, unless a kernel of wheat falls to the ground and dies, it remains only a single seed. But if it dies, it produces many seeds. **25** Anyone who loves their life will lose it, while anyone who hates their life in this world will keep it for eternal life.

## DISCUSSION QUESTIONS

1. 你是否曾撒過好種子？您使用過什麼撒種模式？  
聖經的模式是什麼？ **Have you been a sower of good seed? What model of sowing have you been using? What is the biblical model?**
2. 今年你想在生活的哪些方面多撒種？ **In what areas in your life do you want to do more sowing this year?**
3. 你可以用什麼方式向教會撒種？ **In what ways can you sow into the church?**